

Поворотно-откидная фурнитура Roto

Руководство по монтажу

для деревянных окон и балконных дверей

Roto NT PowerHinge



Внимание!

Все данные каталога тщательно составлены и проверены. Просим принять во внимание, что могут появиться изменения, связанные с влиянием технического прогресса, изменением законодательства и истечением срока действия. Учитывая эти обстоятельства, мы не несем ответственности за точность и полноту содержания.

Все права на печать и распространение принадлежат ООО Рото Франк.

Права

ООО Рото Франк


Россия


Адрес: 142407, М.О., Ногинский район, территория „Ногинск-Технопарк“, д. 20,


Производственно-складской комплекс „РОТО ФРАНК“

Для корреспонденции: 142407, М.О., г.Ногинск, а/я 7


www.roto.ru

Общая информация	Положения о фурнитуре и гарантиях.....	4	
	Общие указания.....	6	
	Диаграммы применения.....	8	

Обзор фурнитуры	Поворотно-откидная фурнитура, базовая безопасность.....	12	
	Поворотная фурнитура, базовая безопасность	14	

Монтаж	Установочные размеры.....	16	
	Монтаж	17	
	Установка средней петли	17	
	Установка штифта верхней петли	18	
	Монтаж деталей рамы	19	
	Окончательное регулирование	20	

Обслуживание	Техническое обслуживание	22	
---------------------	--------------------------------	----	---

Указания по технике безопасности			
	Указания по технике безопасности	24	

Монтажная инструкция 503 служит базовым документом.

Положения о фурнитуре и гарантиях

Поворотно-откидная фурнитура для окон и балконных дверей

В соответствии с определенной законом ответственностью производителя за свой продукт, должны соблюдаться изложенные ниже положения о поворотной и поворотной-откидной фурнитуре для оконных и балконных створок. Несоблюдение освобождает производителя от гарантийных обязательств.

1. 1. Информация о продукте и его надлежащем применении

1.1 Поворотная и поворотной-откидная фурнитура

Определение: Поворотная и поворотной-откидная фурнитура в смысле этого определения, является поворотной, поворотной-откидной фурнитурой и фурнитурой ручек для окон и балконных дверей в наземном строительстве. Она служит приведению створки окна или балконной двери с помощью ручки в открытое положение или ограниченное ножницами откидное положение.

Применение: Поворотная и поворотной-откидная фурнитура применяется в вертикально устанавливаемых окнах и балконных дверях из дерева, пластика, алюминия или стали, и комбинаций этих материалов. В соответствии с определением, поворотная и поворотной-откидная фурнитура запирает оконные и балконные створки или приводит их в разные положения проветривания. При заперении требуется, как правило, преодолевать противодействие уплотнения.

1.2 Параллельно-сдвижная фурнитура

Определение: Параллельно-сдвижная фурнитура в смысле этого определения является фурнитурой для сдвижных створок балконных дверей и окон, чаще всего, застекленных и используемых снаружи. Параллельно-сдвижные створки могут комбинироваться с недвигающимися и/или, например, поворотными створками в единый элемент

Применение: Параллельно-сдвижная фурнитура применяется в вертикально устанавливаемых окнах и балконных дверях из дерева, пластика, алюминия или стали, и комбинаций этих материалов. В соответствии с определением параллельно-сдвижная фурнитура оснащена замком, запирающим сдвижную створку, и роликами, расположенными на нижней стороне сдвижной створки. Дополнительно могут предусматриваться ножницы для откидывания и механизмы для поднятия или параллельного открывания створки. С помощью фурнитуры створки закрываются, устанавливаются в положение проветривания и сдвигаются в сторону.

Температура снаружи, влажность в помещении и монтаж сдвижных элементов

могут являться причиной образования влаги на алюминиевых шинах. Особенно этому способствуют: нарушение циркуляции воздуха, глубокие проемы окон и балконных дверей, длинные занавески и неудачное расположение батарей.

1.3 Применение не по назначению

Любое применение, отличающееся от указанных в пунктах 1.1 и 1.2, является ненадлежащим и ведет к исключению гарантийных обязательств.

1.4 Указания по ограничениям в применении

Открытые створки для балконных дверей и окон, створки и балконные двери в незаблокированном или в откидном положении обладают лишь базовой функцией и не выполняют требования по плотности соединений, звукоизоляции, теплоизоляции, гидроизоляции во время ливня и защите от взломов.

Во время ветра и сквозняка створки окон и балконных дверей должны закрываться и блокироваться. Ветер и сквозняк налицо тогда, когда створки окон и балконных дверей произвольно и бесконтрольно открываются или закрываются под воздействием давления воздуха. Фиксированное открытое положение створки возможно лишь с помощью установки дополнительных элементов фурнитуры.

1.5 Необходимость особых договоренностей при расширенных требованиях

Для окон и балконных дверей с защитой от взломов, окон и балконных дверей для влажных помещений и применения в агрессивной и коррозионной воздушной среде требуется фурнитура с характеристиками, соответствующим условиям эксплуатации и договоренностям.

Сопrotивление потоку воздуха в закрытом и заблокированном положении зависит от конструкций окон и балконных дверей. При необходимости соблюдения норм по нагрузке ветра, например, согласно нормам EN 12210 (особенно, по давлению p3), должны согласовываться и дополнительно оговариваться комплекты фурнитуры с учетом конструкции окна или балконной двери и материала рамы.

В пунктах 1.1 и 1.2 указанная фурнитура соответствует требованиям для жилых помещений без промежуточных стен (например, нормам DIN 18025). Однако и здесь требуются комплекты фурнитуры и монтаж, которые согласуются друг с другом и оговариваются.

2. Неправильное применение

Неправильное применение – использование фурнитуры окон и балконных дверей не в соответствии с 1.1 и 1.2, в частности:

- если посторонние предметы в открытом положении между рамой и створкой, что препятствует эксплуатации или усложняет ее,
- если дополнительные нагрузки воздействуют на окна и балконные двери (как например, возникшие из-за раскачивающихся на створках окон или дверей детей),
- если створки неправильно или бесконтрольно прижимаются или даже ударяются о края оконного проема (например ветром), что повреждает или разрушает фурнитуру, материалы рам, другие элементы окон или балконных дверей и может привести к последующим повреждениям,
- если при закрывании / сдвигании между створкой и рамой окажется человек или часть тела (опасность для здоровья и жизни).

3. Ответственность

Комплект фурнитуры должен состоять только из элементов системы Roto NT. Производитель фурнитуры Roto Frank AG не несет ответственность в случаях неправильно проведенного монтажа фурнитуры, применении неоригинальных или недопущенных техническим отделом дополнительных частей.

Для правильного крепления фурнитуры шурупами нужно соблюдать «Правила по монтажу петельной фурнитуры».

При использовании профилей из пластика или легких металлов нужно принимать во внимание данные изготовителя профиля и систем фурнитуры.

Производитель окон несет ответственность за соблюдение заданных параметров системы профиля (например, размера зазора уплотнения). Проверки должны проводиться регулярно, особенно при первом применении новых деталей фурнитуры, в процессе производства — вплоть до монтажа окна. Детали фурнитуры так рассчитаны, что зависящие от фурнитуры параметры системы профиля могут быть достигнуты путем регулировки. При обнаружении отклонения от заданных параметров системы после монтажа окна претензии не принимаются.

<p>4. Характеристики изделия – указания по применению производителя фурнитуры</p>	<p>этой обработке и быть защищены от возникающего при этом загрязнения.</p>	<p>стали, так как она вызывает коррозию оцинкованных поверхностей.</p>
<p>4.1 Максимальный вес створки</p>	<p>5.1 Сохранение покрытия фурнитуры</p>	<p>6. Обязанности по предоставлению информации и инструкций</p>
<p>Максимальный вес створки для отдельных комплектаций фурнитуры не должен превышать. Деталь с наименьшей допустимой грузоподъемностью определяет максимальный вес створки. Также необходимо соблюдать диаграммы применения и назначение деталей фурнитуры. (смотрите соответствующий раздел).</p>	<p>Электролитически нанесенные цинковые покрытия не разрушаются в нормальном микроклимате помещения, если на деталях фурнитуры не образуется конденсат, или он быстро высыхает при возникновении.</p>	<p>С целью выполнения обязанностей по предоставлению информации и инструкций о продукции и ее техническом обслуживании предоставляются в распоряжение торгующим организациям, переработчикам и конечным потребителям следующие виды документации:</p>
<p>4.2 Размеры створки</p>	<p>Для длительного сохранения покрытия фурнитуры и защиты его от коррозии необходимо соблюдать следующие пункты:</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Документация по проектированию ■ Каталоги ■ Монтажные инструкции ■ Инструкции по техническому обслуживанию и использованию
<p>Представленные диаграммы применения в приложениях, каталогах или монтажных инструкциях показывают зависимость между допустимыми шириной и высотой створки и весом стекла или общей толщиной стекла. На основании диаграмм получающиеся размеры и форматы створок (высота и ширина), как и максимально допустимый вес створки, ни в коем случае не должны превышать.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Фурнитуру (фальцевое пространство), особенно на этапе строительства, хорошо проветривать, чтобы поверхности не подвергались прямому воздействию влаги и образованию конденсата. Удостовериться, что влажный воздух в помещении не может конденсироваться в фальцевом пространстве. 	<p>называемые вместе или по отдельности как «Документация по продукту».</p>
<p>4.3 Подбор фурнитуры</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Не подвергать фурнитуру загрязнению строительными материалами (строительная пыль, гипс, цемент и т.д.). Такие загрязнения как, например, штукатурку, удалять до затвердевания. 	<p>Для определения функций окон и балконных дверей:</p>
<p>Соблюдение предписаний производителя по подбору фурнитуры (например, использование дополнительных ножиц, состав фурнитуры для противозломных окон и балконных дверей и т.д.) является обязательным.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Агрессивные испарения, например, различных кислот, аминных и амонячных соединений, альдегидов, фенола, хлора и т.д. в соединении с малым количеством конденсата могут привести к быстрой коррозии деталей фурнитуры. Поэтому необходимо избегать таких испарений вблизи окон. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проектировщики должны запрашивать и соблюдать материалы «Документации по продукту», ■ Торговым организациям необходимо принимать во внимание информационные материалы о продукте, предоставлять их продавцам и переработчикам и указывать им на необходимость их передачи другим, ■ Переработчики должны соблюдать «Документацию по продукту», и предоставлять ее своим потребителям, особенно, разделы по техническому обслуживанию и применению.
<p>5. Техническое обслуживание</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Поверхности окон и балконных дверей из дуба и других пород дерева с высоким содержанием дубильной кислоты должны проходить предварительную обработку, исключающую ее выход наружу. Фурнитура не должна контактировать с необработанными поверхностями. 	<p>7. Использование вариантов систем фурнитур</p>
<p>Детали фурнитуры должны проверяться по меньшей мере раз в год на прочность установки и контролироваться на износ. При необходимости нужно подтянуть крепежные шурупы или произвести замену деталей. Исходя из этого, по меньшей мере раз в год должны проводиться следующие работы по техническому обслуживанию:</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Впредь не разрешается использование герметиков, содержащих уксус и вышеперечисленные ингредиенты, потому что прямой контакт с ними и их испарениями могут повредить покрытие фурнитуры. 	<p>Включенные в систему варианты фурнитуры, предлагающие, например, вместо или дополнительно к откидыванию, положение проветривания или открывание определенной створки, должны применяться с соблюдением материалов «Документации по продукту» и других имеющихся инструкций.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ■ все подвижные детали и все места запираения фурнитуры должны смазываться и проверяться на правильность работы, 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Чистить фурнитуру разрешается лишь мягкими, рН-нейтральными чистящими средствами в разбавленном виде. Ни в коем случае не использовать агрессивные, кислото-содержащие концентраты и чистящие средства. 	
<ul style="list-style-type: none"> ■ должны применяться чистящие средства и средства по уходу, не причиняющие повреждений антикоррозионному покрытию фурнитуры. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Для крепления должны применяться только гальванически оцинкованные и пассивированные крепежные элементы. Категорически запрещается применение винтов из нержавеющей 	
<p>Работы по монтажу, особенно в области петель на раме и ножиц, замена деталей и навешивание/снятие створок должны проводиться обученным персоналом.</p>		
<p>При обработке поверхностей профилей окон и балконных дверей веществами, например, при лакировании или глазировании, детали фурнитуры должны быть не подвержены</p>		

Общие указания

Петли NT PowerHinge



Надежность работы фурнитуры

Условия действия гарантийных обязательств

5/12 мм Фальцлюфт
18/20 мм Ширина наплава
9/13 мм Ось фурнитурного паза
мин. 29 мм Глубина паза

- Устойчивая и надежная работа фурнитуры обеспечивается при соблюдении следующих требований:
 1. Квалифицированный монтаж фурнитуры в соответствии с инструкциями
 2. Квалифицированный монтаж окна в оконном проеме.
 3. Изготовитель окон должен выдать пользователю инструкцию по техническому обслуживанию и эксплуатации.
 4. Весь комплект фурнитуры должен состоять из оригинальных деталей ROTO. Использование деталей от других производителей исключает любые гарантийные обязательства.

- Для крепления деталей фурнитуры использовать стальные оцинкованные крепежные шурупы со светлым покрытием 4,5 x (мин.) 45 мм. При затягивании винтов необходимо достигать усилие сопротивления извлечению 4 kN на винт. Все имеющиеся крепежные отверстия в несущих деталях должны быть задействованы.
При монтаже противовзломных окон рекомендуется применять винты с винтовыми гнездами в дерево.
Получить от изготовителя окон необходимое количество крепежных элементов.
Изготовитель окна должен обеспечить надежное крепление всех деталей фурнитуры. Крепление несущих деталей фурнитуры, таких, как верхняя и нижняя петля на раме, должно выдерживать действие силы отрыва, направленной перпендикулярно плоскости створки.

Вес створки кг	Усилие N ⁽¹⁾
60	1650
70	1900
80	2200
90	2450
100	2700
110	3000
120	3250
130	3500
140	3900
150	4200
200	5500
250	6900
300	8400

⁽¹⁾ Допустимое отклонение -10%.

Указанные величины относятся к верхней петле на раме. Они действительны также для нижней петли на раме, если крепление обеих петель одинаковое
Не использовать кислотосодержащие герметики, способные вызвать коррозию фурнитуры.
Соблюдать инструкции и предписания при монтаже стеклопакетов.

Исключение –
ответственности

- Изготовитель фурнитуры не несет ответственности за ненадежную работу или повреждение деталей фурнитуры, а также за оснащенные ею окна и двери, если это вызвано несоблюдением установленных правил, инструкций по монтажу или диаграмм применения или чрезмерным загрязнением.

Гарантия распространяется только на оригинальные детали ROTO.

Ограничитель открывания

- Для избегания повреждения петель или других объектов открытой створкой необходимо применение для створок свыше 160 кг ограничителя открывания NT (ограничитель открывания 335, артикул 260 565) .

Ограничитель открывания 335 рассчитан на фальцлюфт 12 мм . При фальцлюфте меньше 12 мм необходимо дополнительная выфрезеровка.

Блокировщик откидывания

- Применение блокировщика откидывания для поворотно-откидных окон и поворотных окон необходимо .

Дополнительные ножницы

- Так как откидывание ограничено 80 мм, дополнительные ножницы не требуются.

Верхняя петля на раме / ножницы на створке

- Верхняя петля на раме и ножницы на створке соединены на заводе в единый гарнитур.

Остекление

- Остекление должно быть вклеено в полотно , для обеспечения необходимой жесткости створки.

Материал рамы и створки

- Выбранный производителем материал должен быть в состоянии нести получающуюся нагрузку.
При сомнениях в годности материала необходимо провести испытания.

Диаграммы применения

Петли NT PowerHinge – поворотнo-откидная фурнитура

Диаграммы применения
Петли NT PowerHinge



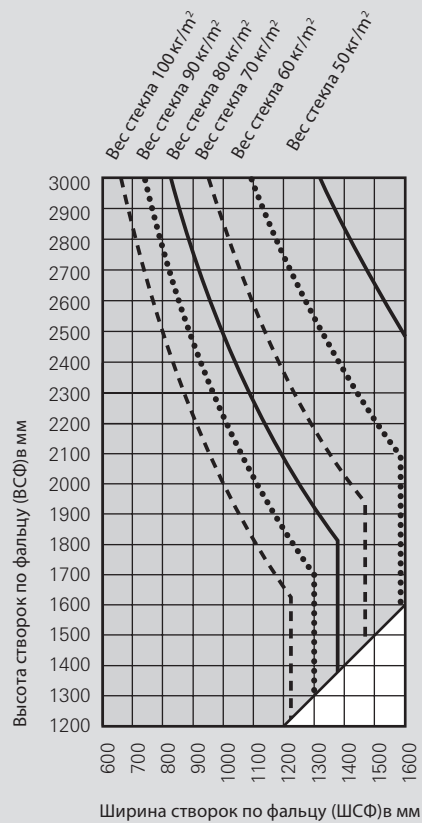
Поворотнo-откидная фурнитура для прямоугольных окон

Область применения⁽¹⁾

Ширина створок по фальцу (ШСФ) 600 – 1600 мм

Высота створок по фальцу (ВСФ) 1200 – 3000 мм

Вес створки max. 200 кг



- 50 кг/м² (≅ 20 мм Толщина стекла)
- 60 кг/м² (≅ 24 мм Толщина стекла)
- - - - - 70 кг/м² (≅ 28 мм Толщина стекла)
- - - - - 80 кг/м² (≅ 32 мм Толщина стекла)
- 90 кг/м² (≅ 36 мм Толщина стекла)
- - - - - 100 кг/м² (≅ 40 мм Толщина стекла)

= недопустимая область применения

1 мм / м² Толщина стекла = 2,5 кг

⁽¹⁾ Монтаж ограничителя открывания снизу начиная со 160 кг.

Диаграммы применения
Петли NT PowerHinge



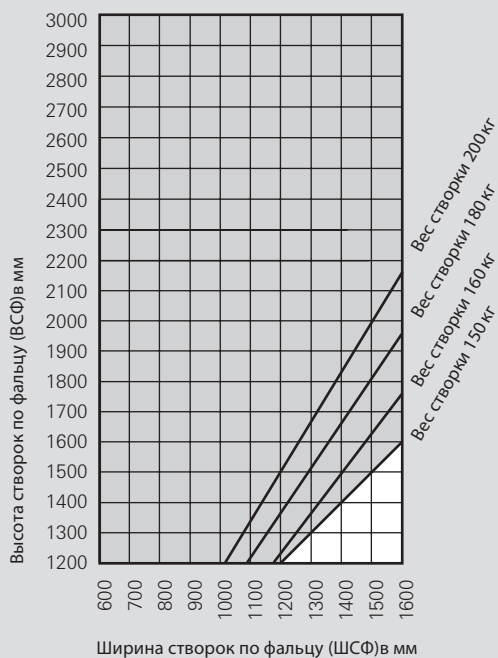
поворотно-откидная фурнитура прямоугольных окон

Область применения⁽¹⁾

Ширина створок по фальцу (ШСФ) 600 – 1600 мм

Высота створок по фальцу (ВСФ) 1200 – 3000 мм

Вес створки..... max. 200 кг



= недопустимая область применения

⁽¹⁾ Монтаж ограничителя открывания снизу начиная со 160 кг.

Диаграммы применения

Петли NT PowerHinge – поворотная фурнитура

Диаграммы применения
Петли NT PowerHinge



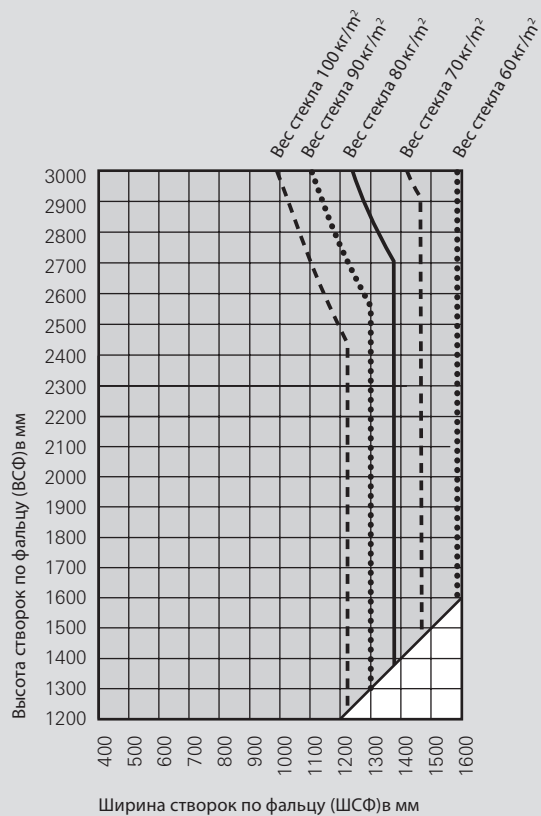
Поворотная фурнитура для прямоугольных окон

Область применения⁽¹⁾

Ширина створок по фальцу (ШСФ) 400 – 1600 мм

Высота створок по фальцу (ВСФ) 1200 – 3000 мм

Вес створки max. 300 кг



..... 60 кг/м² (≅ 24 мм Толщина стекла)

- - - - - 70 кг/м² (≅ 28 мм Толщина стекла)

———— 80 кг/м² (≅ 32 мм Толщина стекла)

..... 90 кг/м² (≅ 36 мм Толщина стекла)

- - - - - 100 кг/м² (≅ 40 мм Толщина стекла)

= недопустимая область применения

1 мм / м² Толщина стекла = 2,5 кг

⁽¹⁾ Монтаж ограничителя открывания сверху или снизу начиная со 160 кг.

Диаграммы применения
Петли NT PowerHinge



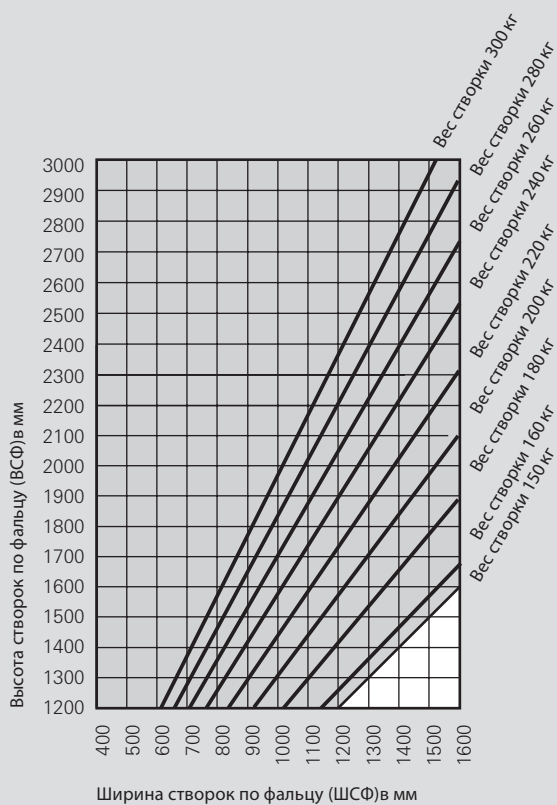
Поворотная фурнитура прямоугольных окон


Область применения⁽¹⁾

Ширина створок по фальцу (ШСФ) 400 – 1600 мм

Высота створок по фальцу (ВСФ) 1200 – 3000 мм

Вес створки max. 300 кг



 = недопустимая область применения

⁽¹⁾ Монтаж ограничителя открывания сверху или снизу начиная со 160 кг.

Поворотно-откидная фурнитура, базовая безопасность

Список артикулов

Область применения

Ширина створок по фальцу (ШСФ).....600 – 1600 мм

Высота створок по фальцу (ВСФ) 1200 – 3000 мм

Вес створки max. 200 кг

- 1 Поворотно-откидной запор, Ручка постоянная, Дорнмас15 мм
- 2 Поворотно-откидной запор, Ручка средняя/переменная, Дорнмас15 мм
- 3 Угловой переключатель
- 4 Угловой переключатель поворотно-откидной
- 5 Ограничитель поворота 335 260 565
- 6 Гарнитур петля-ножницы, Система 12/18(20)-9

ШСФ/мм	Размер	Материальный номер.	
600 – 800	350	L	562 007
		R	562 008
801 – 1000	500	1 V L	562 009
		1 V R	562 010
1001 – 1200	500	1 V L	562 009
		1 V R	562 010
1201 – 1400	500	MV 200 Соед. 1 E	450 821
		1 V L	562 009
		1 V R	562 010
		MV 400 Соед. 1 E	280 346
1401 – 1600	500	1 V L	562 009
		1 V R	562 010
		MV 600 Соед. 1 E	255 282

Гарнитур петля-ножницы, Система 12/18(20)-13

ШСФ/мм	Размер	Материальный номер.	
600 – 800	350	L	562 003
		R	562 004
801 – 1000	500	1 V L	562 005
		1 V R	562 006
1001 – 1200	500	1 V L	562 005
		1 V R	562 006
1201 – 1400	500	MV 200 Соед. 1 E	450 821
		1 V L	562 005
		1 V R	562 006
		MV 400 Соед. 1 E	280 346
1401 – 1600	500	1 V L	562 005
		1 V R	562 006
		MV 600 Соед. 1 E	255 282

- 7 Верхняя петля на раме NT PowerHinge L 561 997
R 561 998
- 8 Штифт верхней петли на раме NT PowerHinge 562 065
- 9 Угловой переключатель ножниц (без цапф) 293 521
- 10 Средний запор, составной, горизонтальный
- 11 Средний запор, составной, вертикальный

ВСФ/мм	Размер	Материальный номер.	
1201 – 1800	200	Соед. 1 E	450 821
		600 1 E	255 281
1801 – 2400	200	Соед. 1 E	450 821
		600 Соед. 1 E	255 282
		600 1 E	255 281
2401 – 3000	200	Соед. 1 E	450 821
		600 Соед. 1 E	255 282

11 Средний запор, составной, вертикальный			
600	Соед.	1 E	255 282
600		1 E	255 281

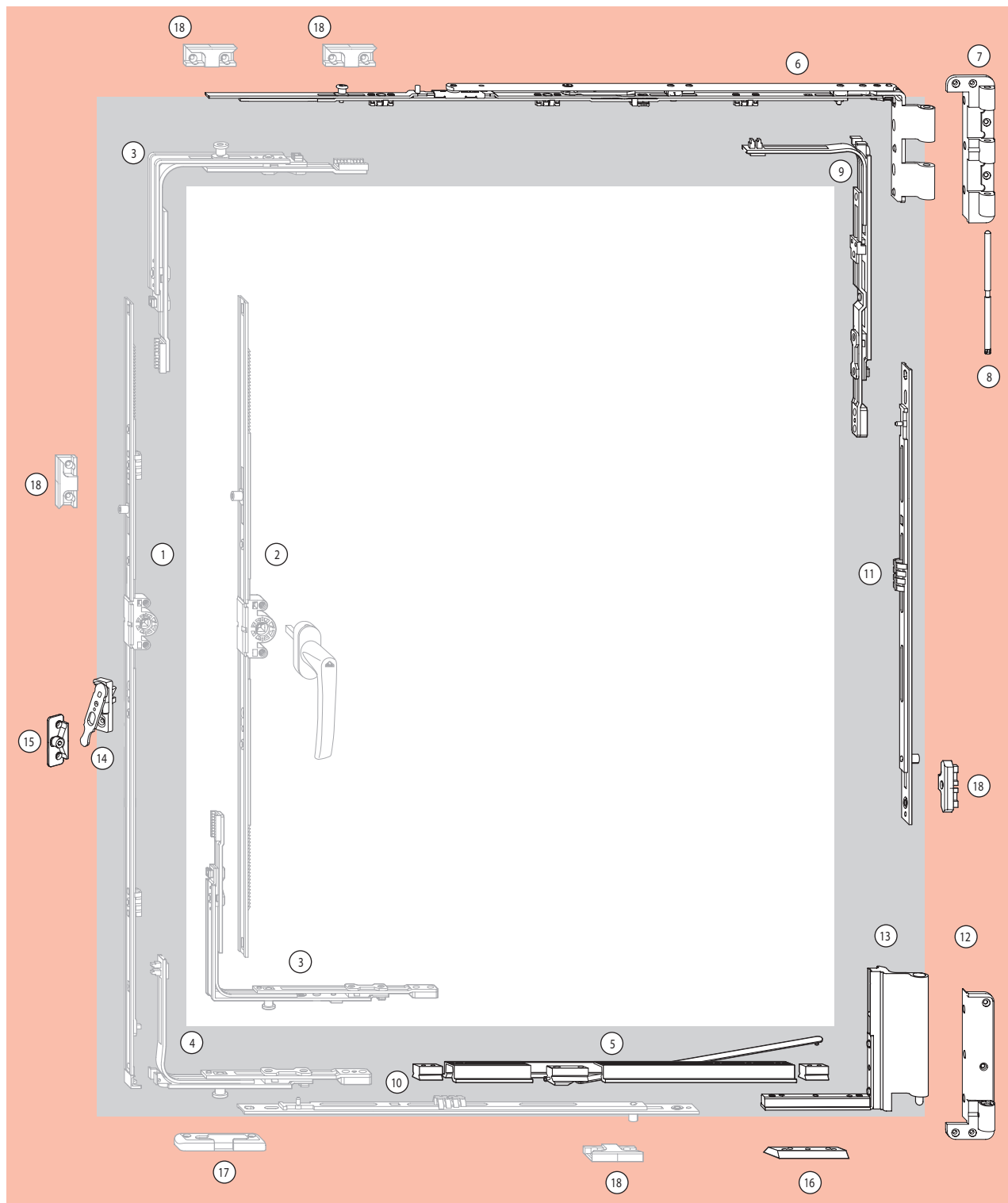
12 Нижняя петля на раме NT PowerHinge		
L		561 982
R		561 983

13 Нижняя петля на створке, Система 12/18(20)-9		
L		561 988
R		561 989
Нижняя петля на створке, Система 12/18(20)-13		
L		561 986
R		561 987

14 Блокировщик откидывания, створочная часть	
	260 538

Профилезависимые детали-см. АВ 503

- 15 Блокировщик откидывания, деталь на раме
- 16 Ограничитель поворота 335деталь на раме
- 17 Поворотно-откидная опора
- 18 Ответная планка



Поворотная фурнитура, базовая безопасность

Список артикулов

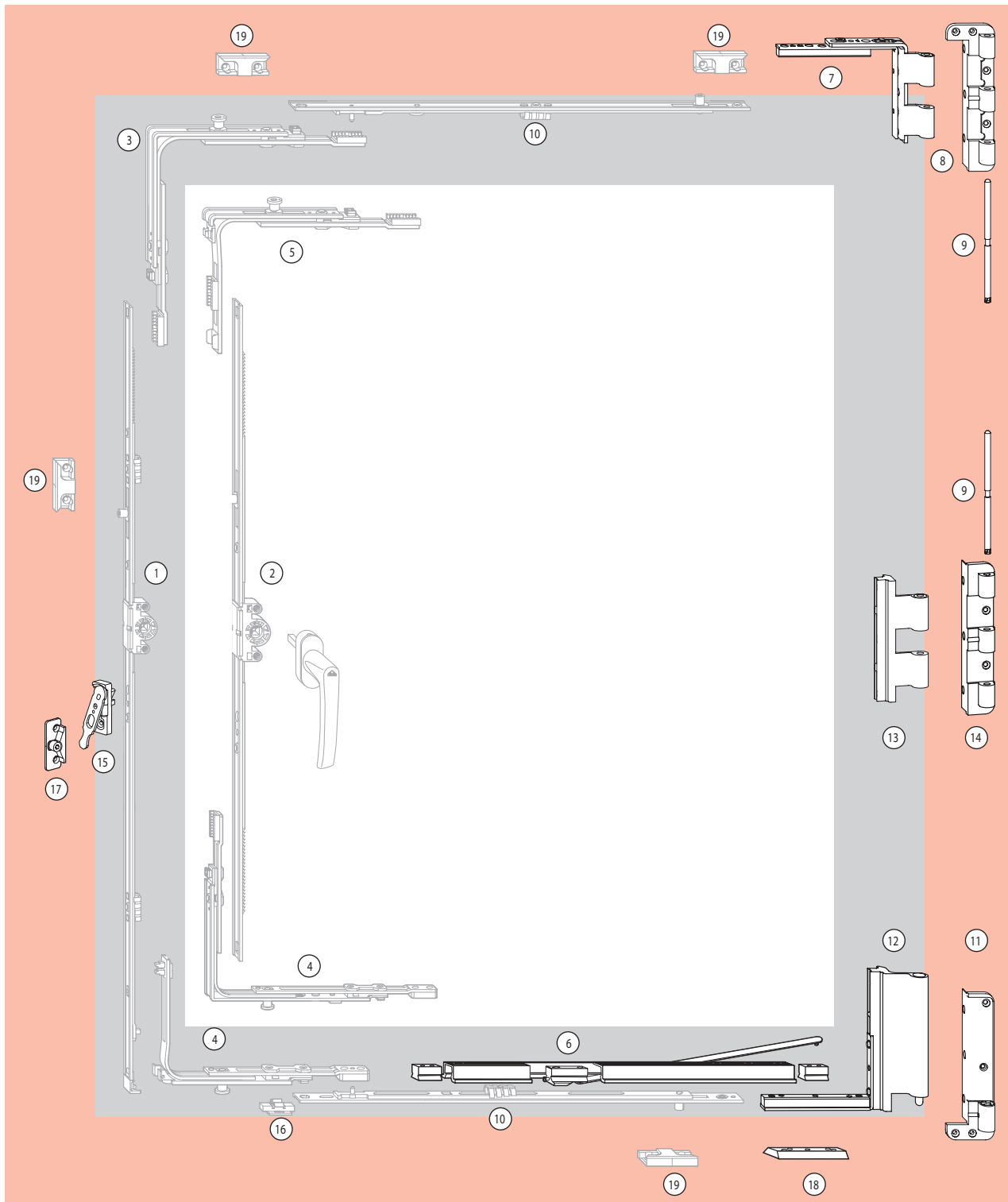
Область применения

Ширина створок по фальцу (ШСФ).....400 – 1600 мм

Высота створок по фальцу (ВСФ) 1200 – 3000 мм

Вес створки max. 300 кг

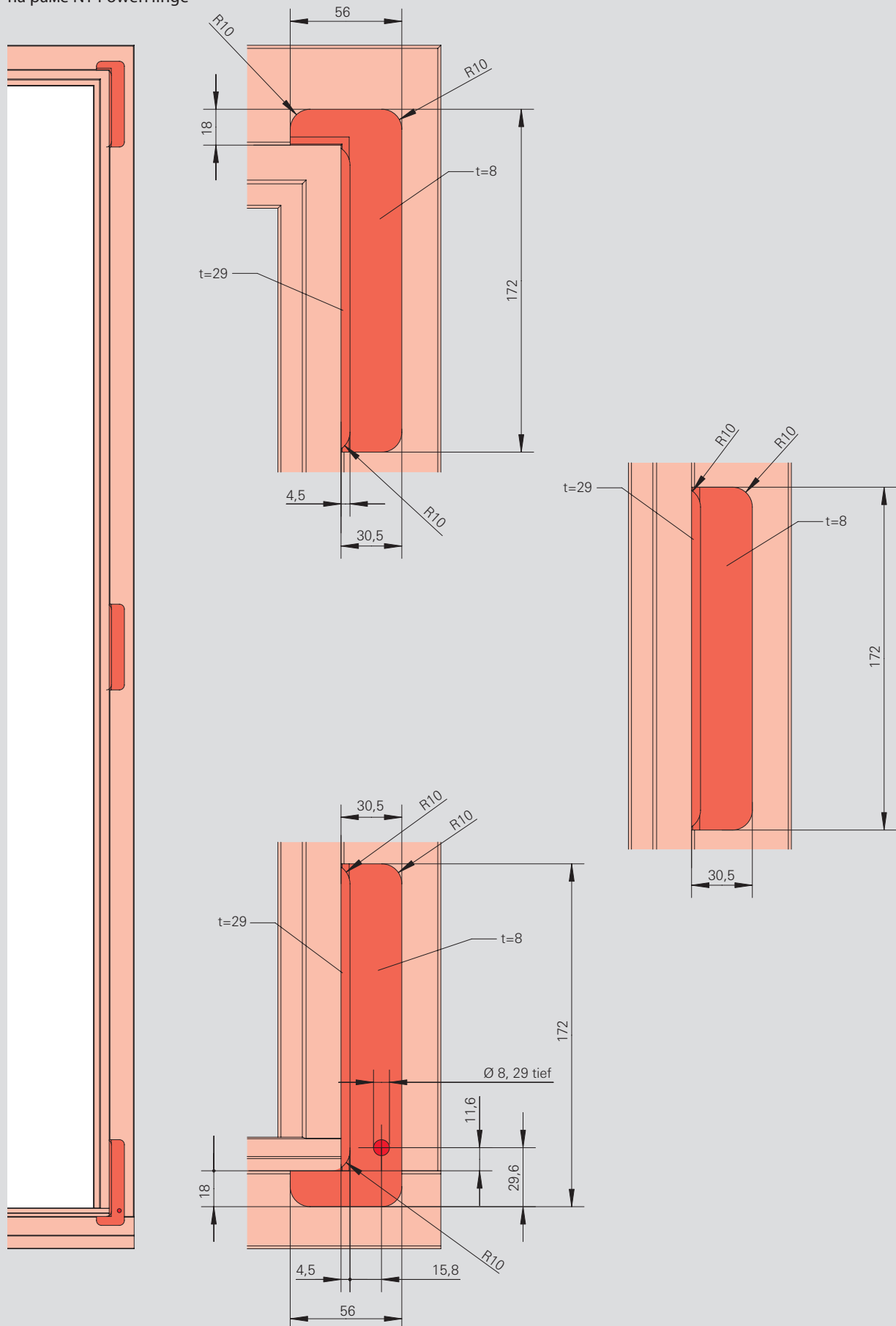
1	Поворотно-откидной запор, Ручка постоянная, Дорнмас15 мм		
2	Поворотно-откидной запор, Ручка средняя/переменная, Дорнмас15 мм		
3	Угловой переключатель		
4	Угловой переключатель DK		
5	Угловой переключатель, короткий		
6	Ограничитель поворота 335		260 565
7	Верхняя петля на створке, Система 12/18(20)-9		
	ШСФ/мм	Материальный номер.	
	600 – 1600	L	562 001
		R	562 002
	Верхняя петля на створке, Система 12/18(20)-13		
	ШСФ/мм	Материальный номер.	
	600 – 1600	L	561 999
		R	562 000
8	Верхняя петля на раме NT PowerHinge	L	561 997
		R	561 998
9	Штифт верхней петли на раме NT PowerHinge		562 065
10	Средний запор, составной, горизонтальный		
11	нижняя петля на раме NT PowerHinge	L	561 982
		R	561 983
12	Нижняя петля на створке, Система 12/18(20)-9	L	561 988
		R	561 989
	Нижняя петля на створке, Система 12/18(20)-13	L	561 986
		R	561 987
13	Средняя петля на створке NT PowerHinge, Система 12/18(20)-9 начиная с ВСФ 2400 соотв. 200 кг		561 996
	Средняя петля на створке NT PowerHinge, Система 12/18(20)-13 начиная с ВСФ 2400 соотв. 200 кг		561 995
14	Средняя петля на раме NT PowerHinge начиная с ВСФ 2400 соотв. 200 кг		561 994
15	Блокировщик откидывания, створочная часть		260 538
16	Ограничитель поворота ручки		
Профилезависимые детали: см. АВ 503			
17	Блокировщик откидывания, деталь на раме		
18	Ограничитель поворота деталь на раме		
19	Ответная планка		



Рама

Крепежные размеры

Крепежные размеры- верхняя петля на раме NT PowerHinge, средняя петля на раме NT PowerHinge, нижняя петля на раме NT PowerHinge





Указания по установке средней петли

1. Монтировать детали средней петли на раме.
2. Монтировать детали средней петли на створке в фурнитурном пазе.
Средняя петля на створке должна обладать свободой в фурнитурном пазе (пазы вместо отверстий).
При навешивании это позволит правильно выставить среднюю петлю.
3. Навесить створку.
4. Вставить штифт верхней петли на раме.
5. Открыть створку на максимальный угол.
6. Закрепить среднюю петлю окончательно.

Монтаж

Установка штифта верхней петли на раме

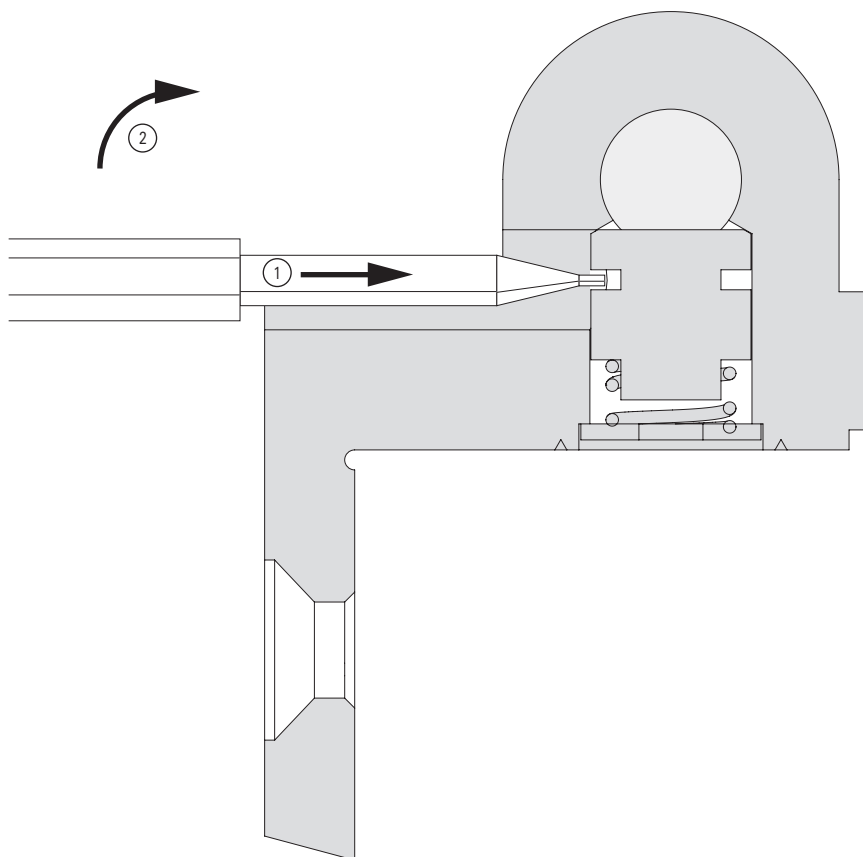
Установка штифта верхней петли на раме (средняя петля на раме, верхняя петля на раме)

1. Штифт верхней петли на раме устанавливается монтажной ручкой .
2. Штифт верхней петли на раме позиционировать так, чтобы блокиратор проворачивания в конечной позиции оказался в отведенном ему пазу.
В окончательном положении штифт верхней петли на раме блокируется подпружиненной втулкой
3. Штифт верхней петли на раме задвинуть до конца фиксатора.

Указание: На средней петле штифт можно вставить сверху и снизу.

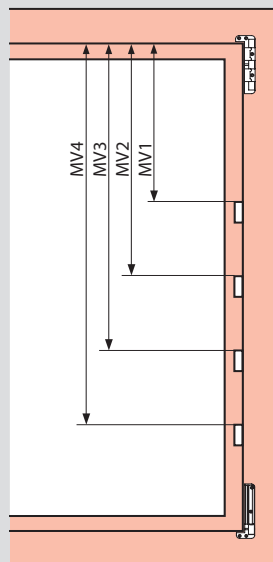
Извлечение штифта верхней петли на раме (средняя петля на раме, верхняя петля на раме)

1. Окно открыть.
2. Маленькой отверткой открутить подпружиненную втулку (см. рис.)
Одновременно нажать на штифт верхней петли на раме .
3. Закрыть окно.
4. Штифт верхней петли на раме вытащить с помощью монтажной ручки.





Ответная планка-размеры (мм)
 Поворотно-откидной запор, ручка постоянная
 Базовая безопасность



Средний запор ,вертикальный					
ВСФ/мм	MV1	MV2	MV3	MV4	
1200 – 1800	346	946	–	–	MV 200 Соед. MV 600
1801 – 2400	346	946	1546	–	MV 200 Соед. MV 600 Соед. MV 600
2401 – 3000	346	946	1546	2146	MV 200 MV 600 Соед. MV 600 Соед. MV 600

Окончательное регулирование

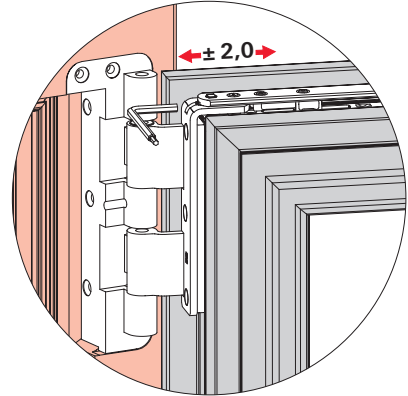
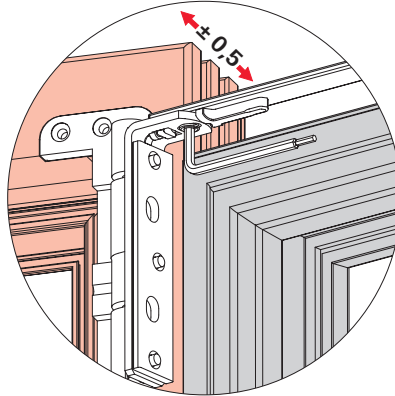
Несущие детали петель NT PowerHinge непосредственно после сборки окна проверить и в случае необходимости отрегулировать.

Все регулировки проводятся шестигранником 4 мм.

Регулирование верхней петли

Регулировка по стороне $\pm 2,0$ мм

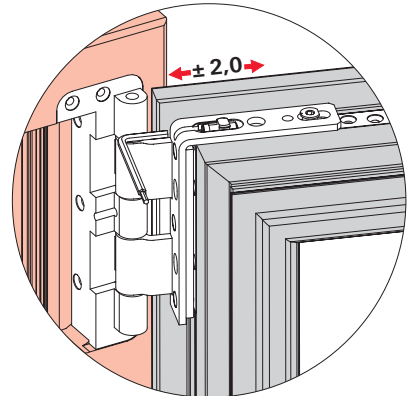
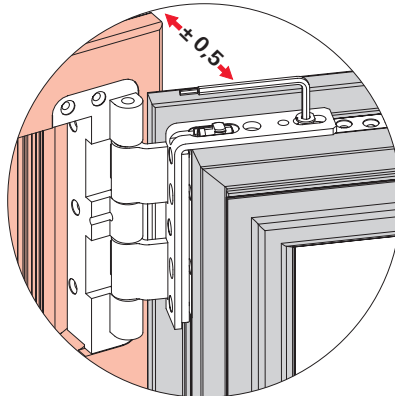
Регулировка по прижиму $\pm 0,5$ мм



Регулировка верхней петли на створке

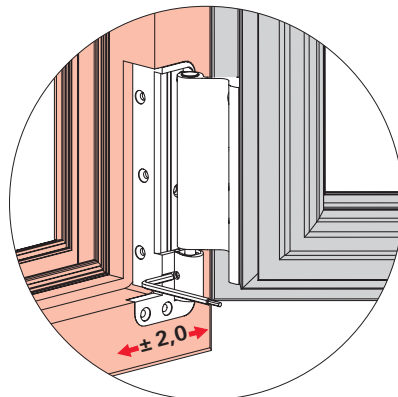
Регулировка по стороне $\pm 2,0$ мм

Регулировка по прижиму $\pm 0,5$ мм





Регулировка нижней петли на раме
Регулировка по стороне $\pm 2,0$ мм

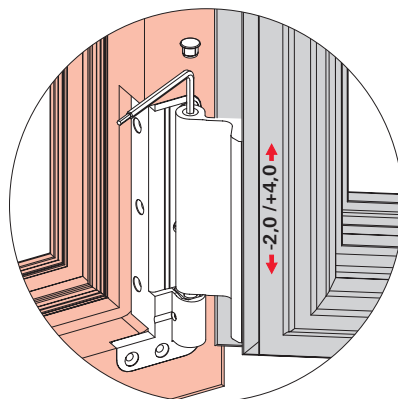


Нижняя петля на створке
Регулировка по высоте + 4,0 мм / - 2,0 мм

Указание:

Удалить заглушку петли.

При наличии средней петли осуществить ее регулировку.



Регулировка средней петли
(только поворотная створка)
Регулировка по высоте $\pm 2,0$ мм

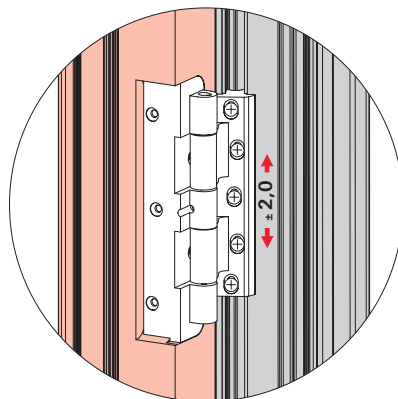
Указание:

Створку открыть на максимальный угол

Ослабить винты петли

Произвести регулировку по высоте.

Снова затянуть винты.



Техническое обслуживание

Изготавливаемые Вами окна имеют высококачественную фурнитуру Roto.
А значит: удобство в обслуживании, безупречное функционирование и большой срок службы.

Предпосылками для долгого и безупречного функционирования является выполнение наших предписаний по размеру и весу створок и положений о гарантии.

Проверить состояние и функционирование фурнитуры по следующим критериям:

- Легкость хода
- Крепление фурнитуры
- Износ элементов фурнитуры
- повреждение деталей фурнитуры

Легкость хода

Легкость хода можно проверить с помощью ручки .
Усилие закрытия и открытия на ручке DIN 18055 не должно превышать max. 10 Nm . Проверка производится динамометром.

Легкость хода улучшается путем смазывания и регулировки частей фурнитуры. Для фурнитуры Roto предусмотрена 2-3 степени свободы по регулировке .
Непрофессиональная регулировка фурнитуры приводит к нарушению функционирования окна.

Крепление фурнитуры

Правильность функционирования окна и его безопасность для пользователя зависят от надежности крепления фурнитуры. Проверить прочность крепления и посадочное место каждого винта. При наличии признаков ослабления винтов или сорванности головок необходимо винты подтянуть или соответственно заменить.

Износ деталей фурнитуры

Необходимо смазывать детали фурнитуры, чтобы избежать преждевременного износа.

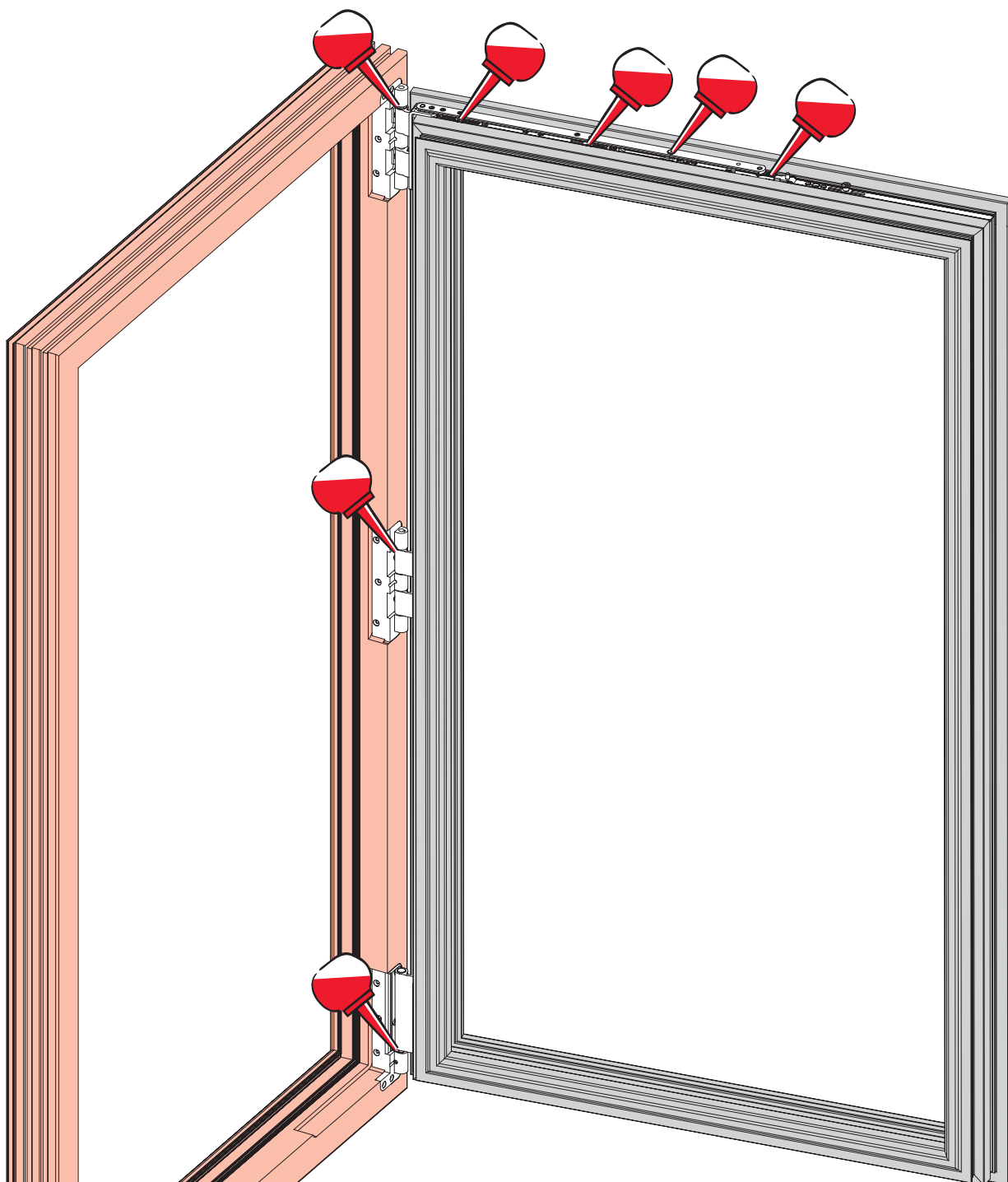
Повреждение деталей фурнитуры

Заменить поврежденные детали фурнитуры, особенно это касается несущих частей.

Детали фурнитуры чистить мягкой тряпкой и pH-нейтральными чистящими средствами. Не применять агрессивные чистящие средства, с кислотами и абразивами. Это причиняет вред деталям фурнитуры.

Эти рекомендации не могут являться основанием для юридических претензий , которые распространяются на каждый конкретный случай.

Roto Frank AG рекомендует производителям окон заключать с конечными клиентами договора о техническом обслуживании.

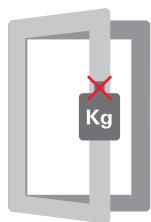


Обслуживание

Благодаря регулярному смазыванию фурнитуры Рото^(*) (мин. 1 раз в год) Вы обеспечите легкость хода деталей фурнитуры и избежите преждевременного износа. Ответная планка противовзломная из стали требует постоянного смазывания, для избежания ненужного износа. Кроме того необходимо проверять посадочные места винтов. По необходимости винты подтягивать или заменять.

^(*) Применять не содержащие кислот и смол смазки.

Указания по технике безопасности



Не нагружать створку
дополнительным грузом.



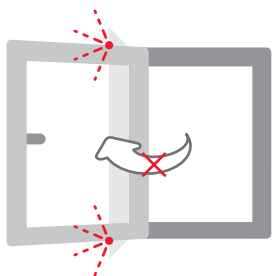
Не вставлять посторонние предметы между
створкой и рамой.



Опасность ранения!
В зазоре между створкой и рамой возникает вероятность
ранения из-за возможности защемления. Не вставлять
части тела между рамой и створкой при закрытии.



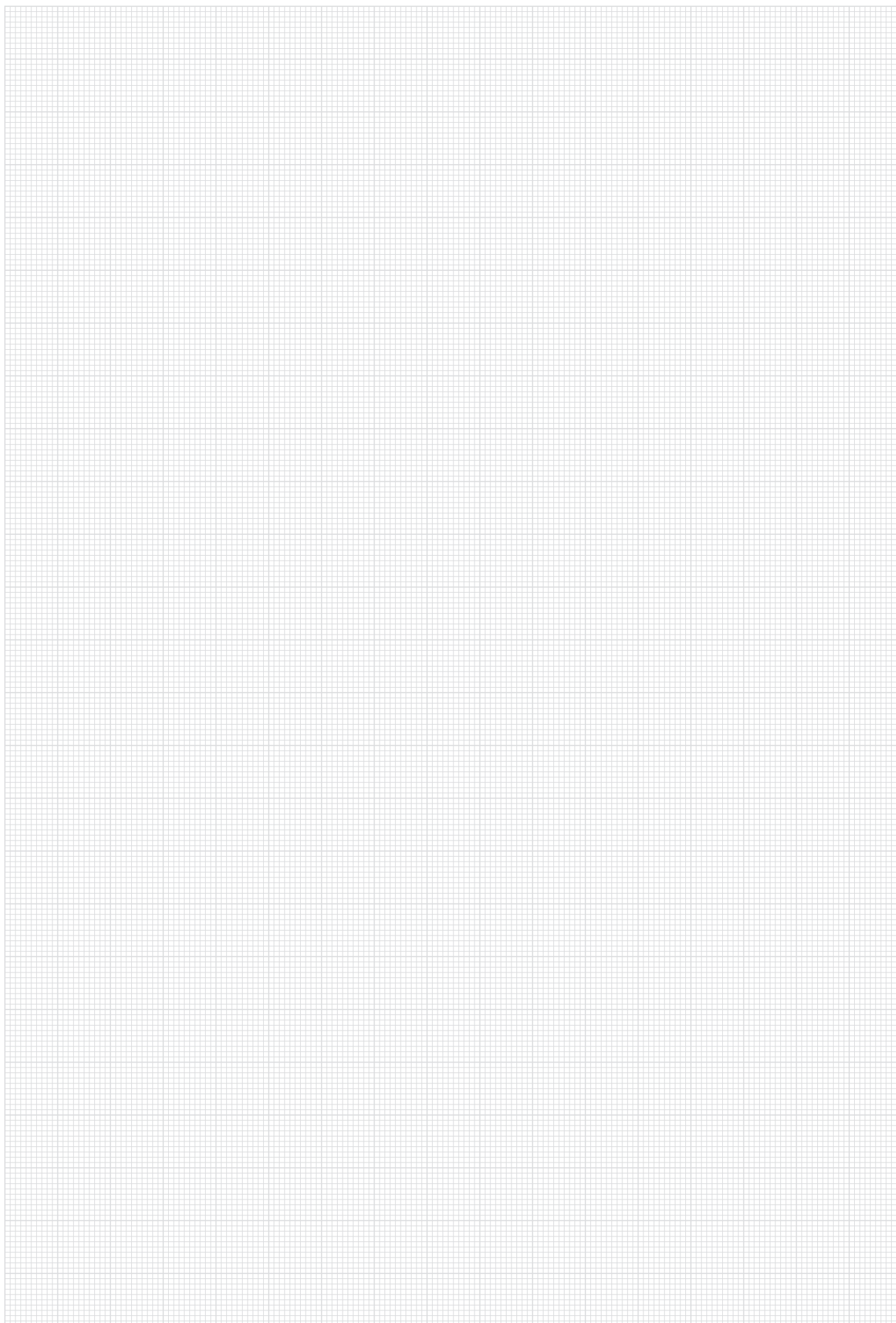
Не оставлять створку открытой при
сильных воздушных потоках.

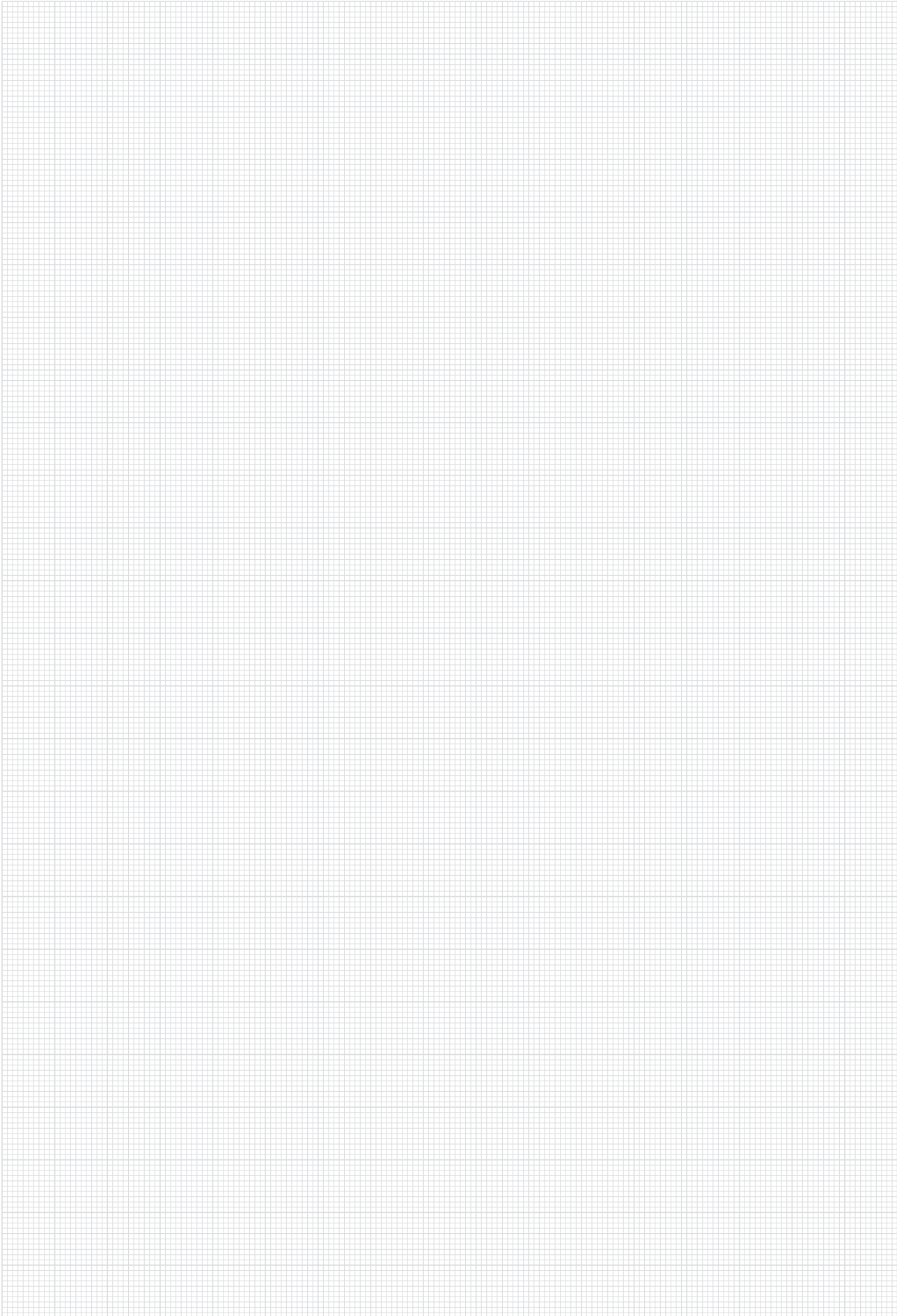


Не ударять створку об оконные откосы или стену.



Опасность выпадения!
В местах, где к окнам есть доступ детей или лиц, не
способных адекватно оценивать опасность, избегать
открытия окон или применять запираемые ручки.





Roto Frank AG
ООО „Рото Франк“ ,Россия
Оконные и дверные технологии

Адрес: 142407, М.О., Ногинский район, территория „Ногинск-Технопарк“, д. 20,
Производственно-складской комплекс „РОТО ФРАНК“
Для корреспонденции: 142407, М.О., г.Ногинск, а/я 7
www.roto.ru



Roto International

Все наши заводы и торговые представительства
www.roto-frank.com

Argentinien	Estland	Lettland	Rumänien	Tschechien
Belgien	Frankreich	Litauen	Russland	Türkei
Bosnien-	Georgien	Mexiko	Schweiz	Ukraine
Herzegowina	Griechenland	Niederlande	Serbien	Ungarn
Chile	Großbritannien	Österreich	Singapur	USA
China	Italien	Polen	Slowenien	Weißrussland
Deutschland	Kroatien	Portugal	Spanien	